

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 28 (1910)
Heft: 254

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 6 2tes Semester 3 Ausländ: Zuschlag des Porto Es kann nur bei der Post abonniert werden Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements: Suisse: un an fr. 6 2e semestre 3 Etranger: Plus frais de port On s'abonne exclusivement aux offices postaux Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Table with 4 columns: Erscheint 1-2 mal täglich, Redaktion und Administration, Rédaction et Administration, Parait 1 à 2 fois par jour. Includes Announcements: HAASENSTEIN & VOGLER.

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Wertpapiere. — Tires disparus. — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabriks- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Bundesbahnen. — Ursprungszeugnisse zu Warensendungen nach Spanien. — Certificats d'origine à joindre aux marchandises expédiées en Espagne. — Internationaler Post giroverkehr. — Service international des virements postaux. — Anlagemarkt. — Absinthverbot. — Choléra in Hongrie.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 12 octobre 1910, à 2 1/2 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne. Délai pour les productions: 5 novembre 1910.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1888) Failli: Padey, Louis. Garage d'automobiles, Rue Versonnex, 7. Date de l'ouverture de la faillite: 28 septembre 1910.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 15 octobre 1910, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1re cour, 1er étage. Délai pour les productions: 5 novembre 1910.

Amthlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites. (B.-G. 281 und 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres etc.) en original ou en copie authentifiée. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Diesgläubiger haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchargés de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachfrist für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Fall angerechtigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautionés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimenti (L. E. 281 e 282.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, il loro credito o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

Les débiteurs du failli notifieront à l'office, dans le délai fixé pour les insinuations, en cas d'omission, saranno puniti a termine di legge. Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanzen der Gläubiger können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Luzern Konkursamt Entlebuch (1864) Gemeinschuldner: Genelin, Johann Baptist, von Disentis, Inhaber der Firma J. B. Genelin, Schimbergbad in Hasle (Luzern). Datum der Konkurseröffnung: 19. August 1910. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. Oktober 1910, nachmittags 3 1/4 Uhr, im Gerichtssaal in Entlebuch. Eingabefrist: Bis 2. November 1910.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1879) Gemeinschuldner: Siess & Müller, mechanische Werkstätte für Reparaturen von Velos, Nähmaschinen, Motorwagen und Bestandteilen (Inhaber Ludwig Siess-Müller und Otto Müller-Plüss), Güterstrasse 223. Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1910, infolge Betreibung. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Oktober 1910, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 3, ebener Erde, rechts. Eingabefrist: Bis und mit 5. November 1910.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (1874) Fallito: Taglioretti, Angelo, negoziante in stoffe, Via Nassa, in Lugano. Data della dichiarazione del fallimento: 27 settembre 1910. Prima adunanza dei creditori: 15 ottobre 1910, alle ore 3 pom., nella sala dell'ufficio d'esecuzione e fallimenti di Lugano. Termine per le insinuazioni: 5 novembre 1910.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1875/76) Failli: Perregaux-Dieff, E., électricien, Avenue Dapples, 5, à Lausanne. Date de l'ouverture de la faillite: 28 septembre 1910. Première assemblée des créanciers: Mercredi, 12 octobre 1910, à 4 1/2 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne. Délai pour les productions: 5 novembre 1910.

Faillis: Regamey et Bornaud, confections, Avenue Ruchonnet, à Lausanne. Date de l'ouverture de la faillite: 28 septembre 1910.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 245, 250 u. 251.) (L. P. 249, 255 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (1856) Gemeinschuldner: Siegel, Lorenz, Zimmermeister, an der Feldstrasse Nr. 114, in Zürich III. Anfechtungsfrist: Bis zum 11. Oktober 1910, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (1869) Gemeinschuldner: Schindler, Anton, Baumeister, Thurwiesenstrasse Nr. 4, in Zürich IV. Anfechtungsfrist: Bis zum 15. Oktober 1910, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Bern Konkurskreis Nidau (1885) Im Konkursverfahren gegen die Genossenschaft Wollstoff-Fabrik Nidau, vormals J. Hirsig-Oswald, liegt der Kollokationsplan auf dem Konkursamto Nidau zur Einsicht auf. Anfechtungsfrist: Bis und mit 15. Oktober 1910. Nidau, den 30. September 1910. Der Konkursverwalter: E. Bertha, Notar.

Kt. Schwyz Konkursamt Küssnacht (1887) Gemeinschuldner: Troxler, Eduard, Seilermeister, in Küssnacht. Anfechtungsfrist: Bis 19. Oktober 1910. Zweite Gläubigerversammlung: Samstag, den 29. Oktober 1910, nachmittags 1 1/2 Uhr, im Rathause zu Küssnacht. Gleichzeitig mit der II. Gläubigerversammlung wird über die eventuelle Offerte eines Nachlassvertrages verhandelt.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1880) Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Büchler & Co., Stickereigeschäft, in St. Gallen. Aufhebefrist: Vom 6. bis 15. Oktober 1910.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (1868) Faillite: Peytrequin, Louise, veuve de Jean François, seule chef de la maison Vv L. Peytrequin, vins et spiritueux, Rue Léopold Robert, n° 70, à La Chaux-de-Fonds. Délai pour intenter l'action en opposition: 15 octobre 1910.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1889/90) Faillies: Société de Laiterie des Consommateurs, ayant son siège à Genève. Société Anonyme du Village Suisse. Délai pour intenter l'action en opposition: 15 octobre 1910.

Einleitung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation. (B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen. La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (1871/72) Gemeinschuldner: Wagner, Franz, Maler, wohnhaft gewesen an der Rothbuchstrasse Nr. 49, in Zürich IV, dato unbekannt abwesend. Datum der Konkurseröffnung: 21. September 1910. Datum der Einstellungsverfügung: 26. September 1910, mangels Aktiven. Einspruchsfrist: Bis 15. Oktober 1910.

Gemeinschuldner: Häusermann, S., Baugeschäft, Höniggerstrasse Nr. 8, in Wipkingen-Zürich I. Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1910. Datum der Einstellungsverfügung: 29. September 1910. Einspruchsfrist: Bis 15. Oktober 1910.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (1873) Gemeinschuldnerin: Firma Frau L. Jeannenaud-Schlatter, Spezerei- & Kolonialware, Agnesstrasse 24, in Zürich III. Datum des Schlusses: 10. September 1910.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach in Zürich V* (1877)
 Gemeinschuldnerin: Firma K. Dietrich-Bürgisser, Baugeschäft,
 Alderstrasse 41, in Zürich V.
 Datum des Schlusses: 26. September 1910.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV* (1870*)
 Im Konkurse über die Firma Hubert-Marquart, A., Dekoration-
 und Vorbangappretur und Immobilienverkehr, Winterthurerstrasse Nr. 40,
 in Zürich IV, gelangen Freitag, den 4. November 1910, nachmittags 4 Uhr,
 im Gasthof zur «Sonne» in Unterstrass-Zürich IV auf l. öffentliche Steigerung:
 1) Ein Wohnhaus mit Werkstätten, unter Assek.-Nr. 503 für Fr. 74,800
 asssekuriert, mit
 2) 8 Aren 16 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der
 Winterthurerstrasse in Oberstrass-Zürich IV (Kat.-Nr. 1356).
 Die Steigerungsbedingungen liegen vom 24. Oktober 1910 an bei der
 obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
 (B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwen- Les opposants au concordat peuvent se-
 dungen gegen den Nachlassvertrag in der présenter à l'audience pour faire valoir
 Verhandlung anbringen. leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1881*)
 Schuldner: Grotz, Gottlieb Werner, Zigarren, Tabak und Rauch-
 utensilien, Limmatquai 90, in Zürich I.
 Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 19. Oktober
 1910, nachmittags 3 Uhr, vor dem Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung,
 Flössergasse 15.

Kt. Appenzel A.-Rh. *Bezirksgerichtskanzlei Trogen* (1882)
 Schuldner: Krüsi, Emil, Handlung, in Speicher.
 Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 6. Oktober
 1910, vormittags 10 Uhr, vor dem Bezirksgerichte des Mittellandes in Teufen.

Ct. de Genève. *Tribunal de première instance de Genève* (1884)
 Débiteur: Sabot, René, Rue Dancet, à Genève.
 Jour, heure et lieu de l'audience: 8 octobre 1910, à 2 heures, à
 Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage,
 salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.
 (B.-G. 305) (L. P. 305.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1883)
 Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, als Nachlassbehörde, bat mit
 Beschluss vom 9. September 1910 den von Köb, Arnold, Posamenterie-
 fabrik, Ottikerstrasse, in Zürich IV, seinen Gläubigern proponierten Nach-
 lassvertrag zu 35%, zahlbar zur Hälfte 14 Tage nach gerichtlicher Ge-
 nehmigung, zur andern Hälfte zwei Monate später, gerichtlich genehmigt
 und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Kt. Luzern. *Gerichtspräsident von Escholzmatt* (1891)
 Schuldner: Löttscher, Niklaus, Veloshandlung, in Wissenbach,
 Marbach.
 Datum der Bestätigung: 24. September 1910.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (1886)
 Schuldner: Fontana-Jungo, Peter, Handelsmann, in Plaffeyen.
 Datum der Bestätigung: 20. September 1910.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1878)
 Débiteur: Adamsky, Stanislas, café viennois, Rue du Rhône, 48,
 à Genève.
 Date du jugement: 1^{er} octobre 1910.
 Un délai de 15 jours pour intenter action a été imparti aux créanciers
 dont les réclamations sont contestées.

Abhandene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Der unbekante Inhaber der Lebensversicherungspolice Ab. 3821 der
 Schweizerischen Sterbe- und Alterskasse in Basel (nun Patria, Schweiz,
 Lebensversicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit) im Betrage von
 Fr. 1000, vom 1. August 1893, lautend auf den Namen der Frau Anna
 Maria Gassner-Ryf, von Amsoldingen in Bern (nun Frau Anna Maria Krebs,
 verwitwete Gassner, geb. Ryf, in Bern), wird hiermit aufgefordert, diese
 Police binnen einer Frist von einem Jahre, vom Tage der erstmaligen
 Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen,
 widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen werden wird. (V. 122*)
 Bern, den 26. September 1910.

Der Gerichtspräsident III: Marti.

Con decreto 22 settembre corrente, ha ordinato la procedura di am-
 mortizzazione del seguente titolo al portatore, stato smarrito o distrutto
 per opera del fuoco:

Libretto di Cassa di Risparmio della Banca Popolare di Lugano, in
 Lugano, portante il n° 7966, emesso il 12 marzo 1904 al nome di Domenico
 Devittori, in Massagno, ora col credito di fr. 714.98.

Il possessore di detto titolo è pertanto diffidato a produrlo presso la
 cancelleria del tribunale suddetto entro tre (3) anni dalla prima pubblica-
 zione del presente atto, sotto comminatoria che in difetto di tale produ-
 zione, ne sarà pronunciata l'annullazione. (V. 121*)
 Lugano, 23 settembre 1910.

Il presidente: Donati.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale
Zürich — Zurich — Zurigo

1910. 30. September. Die Firma E. Steiner-Erzinger in Zürich V
 (S. H. A. B. Nr. 309 vom 21. August 1902, pag. 1233) — Vertretungen,
 Agenturen — ist infolge Hinsehiedes des Inhabers erloschen.

30. September. Viehzuchtgenossenschaft Bauma & Umgebung in
 Bauma (S. H. A. B. Nr. 272 vom 1. November 1909, pag. 1825). Jean

Egli und Ulrich Erni sind aus dem Vorstand zurückgetreten. An deren
 Stellen wurden gewählt: Jean Jucker, als Präsident, und Gottfried Von-
 tobel, als Vizepräsident, beide von und in Bauma.

30. September. Schweizerische Genossenschaftsbank in Zürich
 (S. H. A. B. Nr. 243 vom 28. September 1909, pag. 1645), Hauptsitz in
 St. Gallen. Die Prokura des Anton Wälder ist erloschen. Der Verwaltungsrat
 dieser Genossenschaft hat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Eduard
 Müller, von Reute-Wertbühl (Thurgau), in Zürich I. Die Zeichnung erfolgt
 kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

30. September. Inhaberin der Firma E. Gubler-Siebenmann in Stallikon
 ist Emma Gubler, geb. Siebenmann, von Matzingen (Thurgau), in Stallikon.
 Ziegenmolkerei, Landwirtschaft und Immobilienverkehr. In Sellenbüren.
 Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Emil Gubler-
 Siebenmann.

30. September. Die Firma W^{we} S. Priester-Riegg in Pfäffikon
 (S. H. A. B. Nr. 273 vom 4. November 1907, pag. 1893) ist infolge Hin-
 schiedes der Inhaberin erloschen.

Inhaber der Firma Edwin Priester in Pfäffikon, welche die Aktiven
 und Passiven der erstern übernimmt, ist Edwin Priester, von und in
 Pfäffikon. Buchbinderei und Papeterie. Kempthalstrasse.

30. September. Die Firma Fritz Wunderli in Uster (S. H. A. B.
 Nr. 227 vom 10. September 1908, pag. 1577) erteilt Einzelprokura an
 Eugène Fontaine, von Nax (Wallis), in Uster.

30. September. Die Firma Otto Wildi in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 35
 vom 12. Februar 1909, pag. 233) — Automobil- und Fahrradspécialitäten
 en gros und Pneumatic — wird infolge Konkurses von Amteswegen ge-
 löst.

30. September. Die Firma Eduardo Morreggia in Zürich II (S. H. A. B.
 Nr. 10 vom 14. Januar 1909, pag. 66) — Landesprodukte — wird infolge
 Wegzuges des Inhabers, unbekannt wohin, von Amteswegen gelöscht.

30. September. Die Firma Wiener & Friedländer, Filiale Zürich, in
 Zürich V (S. H. A. B. Nr. 198 vom 7. August 1908, pag. 1401), Haupt-
 niederlassung in Berlin, Alleininhaber: Hans Friedländer — Vertretung in
 Bedarfsartikeln für Unfall- und Rettungswesen — wird infolge Aufhörens
 des Geschäftsbetriebes von Amteswegen gelöscht.

1. Oktober. Inhaber der Firma Peter Haacker in Zürich II ist Peter
 Haacker, von München, in Zürich II. Generalvertretung für die Schweiz der
 «Hammonia» Glas-Versicherungs-Aktiengesellschaft des Verbandes von
 Glaser-Innungen Deutschlands. Mutschellenstrasse 19.

1. Oktober. Die Firma O. Stähelin & Co in Zürich V (S. H. A. B.
 Nr. 186 vom 23. Juli 1909, pag. 1309) — mech. Schlosserei und Installa-
 tionsgeschäft — Gesellschafter: Oscar Stähelin, Sohn, und Julius Stähelin,
 Vater, ist infolge Verkaufs des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser
 Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven
 ist durchgeführt.

1. Oktober. Die Firma Alfred Joël in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 139
 vom 28. Mai 1910, pag. 963) ist infolge Assoziation erloschen.

Alfred Joël, von Danzig (Preussen), in Zürich III, und Josef Hofmann,
 von Krakau, in Mont Pelerin s. Vevey, haben unter der Firma Alfred
 Joël & Co in Zürich III eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche
 am 1. Oktober 1910 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der
 erloschenen Firma «Alfred Joël» übernimmt. Unbeschränkt haltender
 Gesellschafter ist Alfred Joël und Kommanditär ist Josef Hofmann, mit dem
 Betrage von Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken). Fabrikation und Vertrieb
 von Joël's Patentmühlen, Motoren und Maschinen. Hardturmstrasse 8.

1. Oktober. Die Firma Th. Hirt in Seebach (S. H. A. B. Nr. 306
 vom 3. August 1903, pag. 1221) bat ihr Domizil und den Wohnort des
 Inhabers nach Oerlikon verlegt. Geschäftslokal: An der Baumacker-
 strasse.

1. Oktober. Inhaber der Firma Rudolf Bolliger, Farbenfabrik, in
 Winterthur ist Rudolf Bolliger, von Schmidrued (Aargau), in Winterthur.
 Farbenfabrikation und Handel. Geiselweidstrasse 29b.

1. Oktober. Inhaberin der Firma B. Grüter-Lottenbach in Zürich I ist
 Bertha Grüter, geb. Lottenbach, von Zürich, in Zürich I. Immobilienver-
 kehr. Brunnengasse 14.

1. Oktober. Nova A.-G. in Zürich (S. H. A. B. Nr. 159 vom 20. Juni
 1910, pag. 1117) Die Unterschrift von Albert Meili ist erloschen.

1. Oktober. Inhaber der Firma K. Meier in Dietikon ist Kilian Meier,
 von und in Dietikon. Bauunternehmen und Immobilienverkehr. In der
 Schöneeggstrasse.

1. Oktober. Die Firma Jacob Hasler, am Dorfbach, in Männedorf
 (S. H. A. B. vom 2. Juni 1883, pag. 645) — Spezialehandlung — ist in-
 folge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1910. 1. Oktober. Die Firma Albert Moser in Luzern (S. H. A. B.
 Nr. 85 vom 6. April 1909, und dortige Verweisung) verzeigt als Natur des
 Geschäftes nur noch: Kohlenhandlung. Die an Robert Ludin erteilte Pro-
 kura ist erloschen. Geschäftslokal: Hirschengraben 5a.

1. Oktober. Inhaber der Firma Siegfried Bertschinger, Baumaterialien,
 Luzern, in Luzern ist Siegfried Bertschinger, von Lenzburg (Aargau), in
 Luzern. Natur des Geschäftes: Baumaterialienhandlung. Neustadtstrasse 6.

3. Oktober. Gottfried Trachsel, von Rüeggisberg (Bern), Anton
 Voneseh, von Ettiswil, Leo Hegi, von Zell, Xaver Heller, von Zell, Isidor
 Schwegler, von Uhusen, Jakob Speyhiger, von Obersteckholz (Bern), und
 Albert Beutler, von Trubschachen (Bern), alle wohnhaft in der Gemeinde
 Zell, haben unter der Firma Zementwarenfabrik Zell Beutler Trachsel
 & Cie. in Zell eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Sep-
 tember 1910 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft, und zwar
 mit Kollektivunterschrift zu zweien, sind nur befugt: Albert
 Beutler und Gottfried Trachsel. Betrieb der Zementwarenfabrik in
 Briseck, Gde Zell.

3. Oktober. Dampfschiff-Gesellschaft des Vierwaldstättersees mit Sitz
 in Luzern (S. H. A. B. Nr. 120 vom 31. Dezember 1887, pag. 999, und
 dortige Verweisung) Der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft ernannt
 zu Kollektivprokuristen Eduard Schmid, jun., von Luzern, und Johann
 Elmiger, von Ermensee, beide in Luzern.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau Tafers (Bezirk Sense)

1910. 29. September. Inhaberin der Firma Maria Meuwly in Buntels,
 Gde. Düringen ist Maria Meuwly, geb. Falk, Ehefrau des Moritz, von
 Grissach, wohnhaft in Buntels. Natur des Geschäftes: Spezialehandlung.
 Geschäftslokal: Im Dorfe Buntels.

29. September. Inhaber der Firma Peter Boshung in Mariabill,
 Gde. Düringen ist Peter Boshung, Sohn des Peters, von Wünewil,
 wohnhaft in Mariabill. Natur des Geschäftes: Spezialehandlung.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dornach

1910. 1. Oktober. Unter der Firma **Milchgenossenschaft Flüh** besteht mit Sitz in Flüh, Gemeinde Hofstetten, Kt. Solothurn, eine Genossenschaft, welche die möglichst vorteilhafte Verwertung der verfügbaren Milch ihrer Mitglieder und allfälliger Freilieferanten zum Zwecke hat. Die Statuten sind den 18. September 1910 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist eine unbestimmte. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahmebeschluss der Generalversammlung und Unterzeichnung der Statuten. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, Tod, Konkurs oder fruchtlose Pfändung und Ausschluss. Der freiwillige Austritt kann nur auf Ende des Rechnungsjahres erfolgen und muss wenigstens drei Monate vorher dem Vorstände schriftlich angezeigt werden. Genossenschaftler, welche beim Austritt diese Vorschriften nicht beobachten, haben per Kuh Fr. 20 zu bezahlen und den allfällig verursachten Schaden zu ersetzen. Mitglieder, die sich der Milchfälschung schuldig machen oder ihren Verpflichtungen der Genossenschaft gegenüber nicht nachkommen, können aus derselben ausgeschlossen werden. Neu eintretende Mitglieder haben per Kuh ein Eintrittsgeld von Fr. 5 zu bezahlen. Vom Eintrittsgeld sind diejenigen befreit, welche infolge Erbgang, Kauf, Pacht etc. an die Stelle eines bisherigen Mitgliedes treten. Die Beiträge der Genossenschaftler werden durch die Generalversammlung bestimmt. Ausgetretene und ausgeschlossene Genossenschaftler verlieren jeden Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Die Genossenschaft bezweckt keinen direkten Gewinn. Allfällige Rechnungsüberschüsse kommen nicht zur Verteilung, sondern werden auf Rechnung übertragen oder als Reserve angelegt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Organe der Genossenschaft sind: 1. Die Generalversammlung; 2. ein aus drei Mitgliedern bestehender Vorstand, und 3. die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident und der Kassier, zugleich Vizepräsident, durch Einzelzeichnung. Mitglieder des Vorstands sind: Gustav Schumacher, Wirt zur Landskron, Präsident; Gustav Habertür, Donats, Kassier und Vizepräsident, und Otto Gunti, Alois sel., Aktuar; alle von Hofstetten-Flüh und wohnhaft in Flüh.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1910. 29. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **W. Stierli & Co** in Basel (S. H. A. B. Nr. 228 vom 16. September 1910, pag. 1629) hat sich aufgelöst: die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Basler Yoghurt- und Kephiranstalt W. Stierli». Inhaber der Firma **Basler Yoghurt- und Kephiranstalt W. Stierli** in Basel ist Walter Stierli, von Aristau (Aargau), wohnhaft in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «W. Stierli & Co.» Fabrikation von Kephir, Yoghurt und Yoghurtkäse. Sempacherstrasse 32.

30. September. In der Firma **E. Suter** in Basel (S. H. A. B. Nr. 3 vom 4. Januar 1901, pag. 10) ist die an Paul Schlumberger erteilte Prokura erloschen.

30. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **J. J. Linder, Billo & Co** in Basel (S. H. A. B. Nr. 451 vom 6. November 1906, pag. 1804) hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die nunmehrige Firma «J. J. Linder & Co».

In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **J. J. Linder & Co** in Basel (S. H. A. B. Nr. 235 vom 13. September 1910, pag. 1606) ist der Kommanditär Rudolf Häussermann ausgetreten und somit dessen Kommandite von Fr. 1000 erloschen. Als Kommanditär ist eingetreten: Otto Linder, von und in Basel, und zwar mit dem Betrage von eintausend Franken (Fr. 1000). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. J. Linder, Billo & Co».

1. Oktober. Felix Balzardi-Weber, von Calprino (Tessin), wohnhaft in Basel, Lucien Drevet und Auguste Lebigre, beide französische Bürger und wohnhaft in Paris, haben unter der Firma **Balzardi & Co** in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Oktober 1910 beginnt. Felix Balzardi-Weber ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Lucien Drevet und Auguste Lebigre sind Kommanditäre mit der Summe von je zehntausend Franken (Fr. 10,000). Bau und Installation von Heizungsanlagen, speziell für Kirchen und kirchliche Gebäude. Jungstrasse 18.

1. Oktober. Wilhelm Scharf-Maurer und Otto Scheuchzer-Strupler, beide von und in Basel, haben unter der Firma **Scharf & Scheuchzer** in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Mai 1910 begonnen hat. Fabrikation und Lager photographischer Bedarfsartikel, chemisch-technische Spezialitäten. Klingentalgraben 7.

1. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ausfeld & Spyri** in Basel, Ingenieurbureau, technische Vertretungen (S. H. A. B. Nr. 288 vom 19. November 1909, pag. 1925), ist durch Konkurs aufgelöst worden; die Firma wird infolgedessen von Amtswegen gestrichen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1910. 1. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Strub**, mechanische Schreinerei und Sägerei, in Gelterkinden (S. H. A. B. Nr. 104 vom 15. Mai 1891, pag. 426), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hans Strub-Gerster» in Gelterkinden.

Inhaber der Firma **Hans Strub-Gerster** in Gelterkinden ist Hans Strub-Gerster, von und in Gelterkinden. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebr. Strub». Natur des Geschäftes: Mechanische Schreinerei und Sägerei.

1. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Betriebs-A. G. der mech. Ziegelei Jundt-Higy** in Binningen (S. H. A. B. Nr. 105 vom 27. April 1908, pag. 741) hat in ihrer Generalversammlung vom 15. August 1910 an Stelle des ausgeschiedenen Emil Walch als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Paul Baur in Brugg. Derselbe ist befugt, kollektiv mit dem andern Verwaltungsratsmitgliede Carl Freiermuth für die Gesellschaft zu zeichnen.

1. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **Scharf & Scheuchzer**, Fabrikation und Handel in photographischen Bedarfsartikeln, Tintenfabrikation und chemisch-technischen Spezialitäten, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 125 vom 13. Mai 1910, pag. 870), hat den Sitz ihres Geschäftes nach Basel verlegt, die Firma ist hierorts erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

1910. 30. September. Die Genossenschaft unter der Firma **Aargauscher Spenglermeisterverband** in Aarau (S. H. A. B. Nr. 212 vom 17. August 1910, pag. 1471) hat in ihrer Generalversammlung vom 28. August 1910

den Schlusssatz von § 9 der Statuten, lautend: «Jedes Mitglied, das dem Verbands 3 Jahre angehört hat, kann nach vorausgesetzener vierteljährlicher Kündigung aus dem Verbands, ohne Austrittsgeld zu leisten, austreten», gestrichen.

30. September. Inhaberin der Firma **Frau Anna Grüssli-Grob** in Aarau ist Frau Anna Grüssli-Grob, von Grabs, in Aarau. Natur des Geschäftes: St. Galler-Stickerie und Wäsche-Fabrikation. Geschäftslokal: Laurenzortorgasse 126. Die Firma erteilt Prokura an Marie Bühler, von und in Aarau.

30. September. Die Firma **Wwe Widmer-Widmer**, Spezereihandlung, in Gränichen (S. H. A. B. 1891, pag. 297), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

30. September. Die Firma **A. Lienhard-Wenker**, Bierbrauer in Gränichen (S. H. A. B. 1891, pag. 309), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

30. September. Die Genossenschaft unter der Firma **Küsergesellschaft Muben** in Muben (S. H. A. B. 1909, pag. 1758) hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Erwin Künzli; Vizepräsident ist Otto Hunziker-Keppeler; Aktuar und Kassier ist Gottlieb Knechtli; Beisitzer sind: Heinrich Lüthy, Gemeinderat, und Gottlieb Lüscher, Vizeammann; alle von und in Muben.

1. Oktober. Die Firma **Hans Hochstrasser, Cement- & Baugeschäft**, in Oberentfelden (S. H. A. B. 1909, pag. 189), hat ihren Sitz nach Fahrwangen verlegt. Die Firma ist dabei in Oberentfelden erloschen.

Bezirk Bremgarten

30. September. **Landw. Kommanditgesellschaft Bremgarten** in Bremgarten (S. H. A. B. 1906, pag. 553). Der Aktuar Georg Waidele ist aus dem Vorstand ausgetreten und damit sein Unterschriftenrecht erloschen. Die Stelle ist einstweilen noch nicht besetzt.

Bezirk Lentburg

1. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Hochstrasser, Cement- & Baugeschäft**, in Fahrwangen ist Hans Hochstrasser, von und in Fahrwangen. Natur des Geschäftes: Zement- und Baugeschäft, Baumaterialienhandlung.

Bezirk Rheinfelden

1. Oktober. Inhaberin der Firma **Frau Margaretha Rosskopf** in Rheinfelden ist Frau Margaretha Rosskopf, geb. Kilcher, von Riehen, in Rheinfelden. Natur des Geschäftes: Landwirtschaftsbetrieb und Viehzucht. Geschäftslokal: Hofgut Augarten, Gemeinde Rheinfelden.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1910. 27. September. Der Inhaber der Firma **Fr. Stucki, Küser, Käserei** in Kradolf, Friedrich Stucki, von Röthenbach (Kt. Bern) (S. H. A. B. Nr. 419 vom 17. Dezember 1901, pag. 1673, und Nr. 447 vom 19. Dezember 1902, pag. 1876), hat den Wohnsitz und das Geschäftsdomizil von Kradolf nach Märstetten verlegt. Derselbe firmiert nunmehr **Fr. Stucki** und verzeigt als Natur des Geschäftes: Restaurant und Molkerei. Zum Obstgarten.

28. September. Inhaber der Firma **J. Schlumpf** in Kradolf ist Johannes Schlumpf, von Waldstatt (Kt. Appenzell A.-Rh.), in Kradolf. Käserei, Milch- und Butterhandlung, Schweinehandel.

29. September. Die Inhaberin der Firma **Witwe Labhard-Etter** in Steckhorn (S. H. A. B. Nr. 209 vom 21. August 1907, pag. 1470) hat die Eisenwarenhandlung aufgegeben und verzeigt dabei als Natur des Geschäftes nur noch: Mech. Hoblsaumnäberei.

30. September. Inhaber der Firma **Alfr. Wenger** in Steckborn ist Alfred Wenger, von Röthenbach (Kt. Bern), in Steckborn. Molkerei, Butter- und Käsehandlung.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1910. 29. septembre. La maison **A. Mülhaupt, successeur de J. Gandolfo-Cirio**, à Lausanne (comestibles) (F. o. s. du c. du 6 novembre 1905), fait inscrire que sa raison actuelle est: **A. Mülhaupt, Comestibles, ancienne maison Cirio**. Le genre de commerce actuel est: Volaille, gibier, marée et poissons du lac, conserves alimentaires. Exploitation de glace à rafraichir. Gros et détail. Le magasin est transféré Rue Madeleine 13.

29. septembre. La société en commandite **Musy frères et Cie.**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 août 1906), fait inscrire que son genre de commerce actuel est: Edition et vente de cartes postales, représentations commerciales et atelier de photographie. L'atelier et bureau est transféré à la Place St-François 6. La prokuration conférée à Maximilien Kaeser est éteinte et radiée.

Genf — Genève — Ginevra

1910. 30. septembre. L'Association Immobilière de la Rue Boyv-Lysberg, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 juillet 1909, pag. 1240), a, dans son assemblée générale du 23 mai 1910, nommé Ernest Oder et Pierre Jacob, tous deux à Genève, membres de son conseil d'administration, en remplacement de Constantin Magnenat et Gabriel Weil.

30. septembre. La société en nom collectif **Bandelier et Michel**, industrie générale pour l'aluminium, le cuivre, etc. à St-Jean (Petit-Saconnex) (F. o. s. du c. du 16 février 1910, pag. 255), est déclarée dissoute à dater du 30 septembre 1910. L'actif et le passif sont restés à la charge de l'associé Paul-Alexandre Bandelier, la société est radiée.

30. septembre. Le chef de la maison **J. Michel**, à St-Jean (Petit-Saconnex), est Joseph Michel, de Genève, domicilié à Plainpalais. Genre d'affaires: Industrie générale pour l'aluminium, le cuivre, etc., avec sous-titre: «Successor de Bandelier et Michel». Locaux: 4-6, Quai de St-Jean.

30. septembre. La maison **Vve J. Décèrier**, inscrite à Genève, pour l'exploitation du «Café du Commerce» (F. o. s. du c. du 4 janvier 1909, page 5), a transféré, depuis le 29 septembre 1910, son siège commercial à Plainpalais, 15, Rue de Carouge, et 2, Rue Leschet, où elle reste inscrite pour l'exploitation de la «Brasserie de Plainpalais».

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

Luzern — Lucerne — Lucerna

1910. 30. September. Infolge Wegzuges werden gelöscht: **Johann Widmer**, Landwirt in Ballwil (S. H. A. B. Nr. 138 vom 2. April 1883, pag. 363), und **Jakob Bründler**, Landwirt in Root (S. H. A. B. Nr. 9 vom 29. Januar 1883, pag. 64).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marché

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 28139. — 26. September 1910, 5 Uhr.

F. Reddaway & Co, Ltd., Fabrikation und Handel,
Hamburg (Deutschland).

Gewebte Treibriemen.



Nr. 28140. — 26. September 1910, 5 Uhr.

F. Reddaway & Co, Ltd., Fabrikation und Handel,
Hamburg (Deutschland).

Treibriemen aller Art.



Domiziländerung

Nr. 20578, 23035, 23142. — Laut Eintragung im Handelsregister vom 30. August 1910, hat die Firma: **Vereinigte Benzinfabriken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in Altona**, Inhaberin dieser Marken, ihren Wohnsitz nach **Hamburg** verlegt. — Eingetragen am 30. September 1910.

Marken-Löschungen

wegen Nicht-Erneuerung.

Im März 1890 eingetragene und im September 1910 gelöschte Marken.
(S. = Schweiz. A. = Ausland.)

Radiations de marques

pour cause de non-renouvellement.

Marques enregistrées en mars 1890 et radiées en septembre 1910.
(S. = Suisse. A. = Etranger.)

- S. No 2981. — Jacques Sutter fils, Liestal.
- » 2982. — Hediger & Co, Reinach.
- » 2983. — Fr. von Ins, La Sarraz.
- » 2986. — Nahrungsmittel-Fabrik, Affoltern a/A.
- » 2989. — Jules Mathias, Porrentruy.
- » 2991. — S. Jeanrenaud, Chaux-de-Fonds.
- » 2992. — Charles Robert-Tissot, Chaux-de-Fonds.
- » 2997. — C. Schweingruber, St-Imier.
- » 3002—3004. — Julien Gallet & Cie, Chaux-de-Fonds.
- » 3005. — Binswanger & Cie, Nachf. von J. J. de G. Müller, Basel.
- » 3006. — Hans Kirchhofer, Lausanne.
- » 3007. — L. Alb. Monnier-Schneider, Bienne.
- » 3012. — Peter Habegger, Signau.
- A. » 1637. — Fréd. Bayer & Cie, Fliers (France).
- » 1638, 1639. — The Mercury Type-Writing Machine Co, Ltd., Londres.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Schweizerische Bundesbahnen

Der Verwaltungsrat hat in seinen Sitzungen vom 29. und 30. September u. a. die **Voranschläge für das Jahr 1911** zur Vorlage an Bundesrat und Bundesversammlung festgestellt.

Das **Betriebsbudget** schliesst mit Fr. 185,448,495 Einnahmen und mit Fr. 120,985,625 Ausgaben, und das **Budget der Gewinn- und Verlustrechnung** mit Fr. 76,185,230 Einnahmen und Fr. 74,177,550 Ausgaben ab.

Das **Baubudget** sieht Ausgaben im Betrage von Fr. 30,740,450 und das **Budget der Ausgaben der Kapitalrechnung** solche im Betrage von Fr. 37,403,450 vor.

In seinem orientierenden Referat über das **Betriebsbudget** erörterte der Berichterstatter der Generaldirektion die Hauptpositionen in **Einnahmen und Ausgaben**. Bezüglich der **ersten** wies er darauf hin, dass der **Mitte 1908** eingetretene **Verkehrsrückgang** um die **Mitte des Jahres 1909** sein Ende erreicht, und dass sich bis zum **Schluss des Jahres** wiederum ein **langsameres Anwachsen** des Verkehrs fühlbar gemacht habe. In der **ersten Hälfte** des laufenden Jahres habe sich diese **Verkehrszunahme**, zufolge einer **stetigen Verbesserung** der allgemeinen wirtschaftlichen Lage in **erfreulicher Weise** weiter entwickelt, weshalb die **darauf gestützte Berechnung** der Einnahmen pro 1911 gegenüber den beiden Vorjahren eine **ansehnliche Vermehrung** ergebe. Im **Budget** sei die vorgeschlagene **bescheidene Erhöhung** der Retourtaxen ausser Betracht gelassen, weil der **Zeitpunkt ihrer Durchführung** noch nicht feststehe. Zu den **Betriebsausgaben** bemerkte der Referent, dass die **Vermehrung** gegenüber 1909 in **erster Linie** den gesetzlichen **Besoldungserhöhungen** auf 1. April, bezw. für **Kreis V** auf 1. Mai 1909, **zuzuschreiben** sei, welche die **Budgets 1910** und **1911** für ein **ganzes Jahr** belasten; ferner **verursachten** Unterhalt und **Erneuerung** der **Bahnanlagen** pro 1911 **vermehrte Ausgaben**, nachdem diese **Arbeiten** während der **Zeit des Verkehrsrückganges** auf das **Notwendigste** beschränkt worden seien. Im **weiteren** erforderten die **Fahrleistungen** pro 1911 wegen der **Vermehrung** der **Betriebslänge** ebenfalls eine **Erhöhung** der **Betriebsausgaben**. **Schliesslich** verwies er **noch** auf den **vermehrten Ersatz**, bezw. die **vorgesehene vermehrte Ausrangierung** von **Rollmaterial** hin, wodurch die **aus dem Erneuerungsfonds** zu **deckenden Betriebsausgaben** **erhöht** würden. Die **Verminderung** der **Betriebsausgaben** gegenüber dem **Budget 1910** sei in der **Hauptsache** der **eingetretenen Personalreduktion**, sowie der **Durchführung** weiterer **Sparmassnahmen** **zuzuschreiben**.

Der **Abschluss** des **Budgets der Gewinn- und Verlustrechnung** zeigt einen **Einnahmenüberschuss** von Fr. 2,007,680. Darin sind die **ausserordentlichen Zulagen** an das **Personal** inbegriffen. Das **Jahr 1909** zeigte, unter **Einbezug** dieser **Zulagen** und der **Rechnung** der **Gotthardbahn** pro **Januar bis April**, einen **Ausgabenüberschuss** von **rund drei Millionen Franken** und das **Budget 1910** einen **solchen** von **rund 10 Millionen**. Das **Budget 1911** enthält somit eine **Verbesserung** von **rund fünf Millionen** gegenüber 1909 und von **rund 12 Millionen** gegenüber 1910. Dieses **Resultat** ist, wie der **Berichterstatter** wiederholt **betonte**, der **Verbesserung** der **wirtschaftlichen Lage** und der **daherigen Entwicklung** des **Verkehrs**, sowie der **Verminderung** der **Betriebsausgaben** infolge **Durchführung** von **Sparmassnahmen** auf **allen Gebieten** der **Verwaltung** und des **Bahnbetriebes** zu **verdanken**. Indessen sei **nicht ausser acht** zu **lassen**, dass die **Verzinsung** des **Rückkaufspreises** der **Gotthardbahn** mit **nur rund Fr. 6,025,000** **budgetiert** sei, und dass der **Einnahmenüberschuss** von **Fr. 2,007,680** des **Budgets 1911** je **nach der Höhe** dieses **Rückkaufspreises** zu **einem Teil** für die **vermehrte Verzinsung** **verbraucht** werden. Ferner sei **mit einer voraussichtlichen Einlage** von **rund Fr. 1,600,000** in die **Pensions- und Hilfskasse** für die **ausserordentliche Zulage** von **Fr. 200** an die **Beamten und Angestellten** zu **rechnen**. **Sodann** werde das **Jahr 1912**, nach **vollständiger Wirksamkeit** des **neuen Besoldungsgesetzes**, **bedeutend vermehrte Ausgaben** bringen. **Zum Fortbestand** des **im Budget 1911** wieder **hergestellten finanziellen Gleichgewichtes** der **Bundesbahnen** und zur **Deckung** des **Defizites** per **Ende 1909** werde **deshalb** eine **steigende Entwicklung** des **Verkehrs**, die **Durchführung** der **vorgeschlagenen bescheidenen Erhöhung** der **Retourtaxen**, der **Personentaxen**, **fortgesetzte Sparsamkeit** in den **Betriebsausgaben** und **Masshalten** in **bezug** auf die **Bewilligung** **neuer Bauten** und **Einrichtungen** **unumgänglich notwendig** sein.

Der **Berichterstatter** der **städtigen Kommission** äusserte sich **zunächst** über die **Veranschlagung** der **Betriebsausgaben** und der **Betriebsausgaben**. **Bezüglich** der **ersten**, welche von der **Generaldirektion** auf **Grund** der **monatlichen Betriebsergebnisse** (Januar-August 1910) **ermittelt** wurden und den **effektiven Betriebsergebnissen** pro 1910 **entsprechen**, **konstatierte** er, dass es **ausserordentlich schwer** halte, dieselben **im voraus genau** zu **schätzen**, weil sie von **verschiedenen Faktoren** **abhängen**, auf deren **Gestaltung** die **Verwaltung** **keinen Einfluss** auszuüben **vermöge**. **Im Jahr 1908** habe die **durchschnittliche** **kilometrische Einnahme** der **Bundesbahnen** **Fr. 47,330** **betragen**; **seit**her sei sie, **mit Ausnahme** des **Jahres 1908**, in **welchem** sich ein **leichter Rückgang** **bemerkbar** gemacht habe, **stetig gestiegen** und **erreiche** für **das Jahr 1909** den **Betrag** von **Fr. 61,086** **per km**. **Bei einer** **mutmasslichen Betriebserinnahme** von **178 Millionen** pro 1911 und einer **Betriebslänge** der **Bundesbahnen** von **2752 km** würde die **durchschnittliche** **kilometrische Einnahme** **Fr. 64,700** **erreichen**, d. h. diejenige **pro 1909** um **Fr. 3600** **übersteigen**. Dieses **fast konstante Anwachsen** der **Transporteinnahmen**, sowohl **aus dem Personen-** als **aus dem Güterverkehr**, **bilde** das **zuverlässigste Element** für die **Zukunft** unserer **Eisenbahnen**, **wenn**, was **keinem Zweifel** **begegnet**, die **Verwaltung** **fortfahren** werde, der **Verkehrsentwicklung** der **Bundesbahnen** ihre **grösste Aufmerksamkeit** zu **schenken** und diese **Entwicklung** **nicht** durch **gesetzliche** und **reglementarische Vorschriften** **betreffend die Tarife** **gebremst** werde.

Bei den **verschiedenen Einnahmen** **verwies** der **Berichterstatter** auf den **gegenüber** den **Vorjahren** **geringeren Ertrag** der **Mietzine** für das **Rollmaterial**. **Der**, **verglichen** mit dem **Budget** pro 1910, **um Fr. 150,000** **niedrigerer Ertrag** **finde** seine **Erklärung** in der **Kündigung** der **Wagenbestellungsverträge** durch die **preussischen Staatsbahnen**.

Bezüglich der **auf** **rund 121 Millionen** **veranschlagten Betriebsausgaben**, welche **diesjährigen** **pro 1909** um **Fr. 3,200,000** **übersteigen**, **aber** um **Fr. 767,000** **unter** den **pro 1910** **budgetierten Ausgaben** **bleiben**, **bemerkte** der **Referent**, dass **sie** dem **vorgesehenen Verkehr** **Rechnung** **tragen** und die **Verwaltung** **damit auskommen** werde. **Pro 1909** **betragen** dieselben **in** **runder Zahl** **Fr. 117,800,000**; für die **acht ersten Monate** des **laufenden Jahres** (Januar-August 1910) **seien** sie **um** **rund eine Million** **niedriger** als **1909**. **Auch** **unter** der **Voraussetzung**, dass **diese Minderausgabe** **his** zum **Schluss** des **Jahres** durch **gewisse Mehrausgaben** und **höhere Einlagen** in den **Erneuerungsfonds** **aufgezehrt** werden, **dürften** die **Ausgaben** **pro 1910** den **letzjährigen Betrag** von **118 Millionen** (einschliesslich **Erneuerungsfonds**) **nicht überschreiten** und **zwar** für **einen Verkehr**, **der** **dem** **pro 1911** **vorgesehenen Verkehr** **gleichkomme**. **Vorausgesetzt**, dass die **Verhältnisse** **pro 1911** **sich nicht ändern**, **werde** **somit** ein **Betrag** von **118 Millionen** **ausreichen**. **Das Budget** **sehe** **indessen** **einen gegenüber 1910** **um 3 Millionen** **höheren Ansatz** vor. **Diese Marge** **erscheine** **gerechtfertigt**, weil **Unterhalt** und **Erneuerung** der **Bahnanlagen** **pro 1911** **vermehrte Auslagen** **verursachen** werden und **zwar** die **Erdarbeiten** und **Kunstabau** **rund 1/2 Million**, **Geleise** **zirk**a **eine Million** und **Gebäude** und **Stationseinrichtungen** **Fr. 250,000** **mehr**. **Hiezu** **komme** die **vermehrte Ausrangierung** und **Abreibung** von **Rollmaterial** **mit** einer **gegenüber 1909** **um** **zirk**a **Fr. 800,000** **höheren Ausgabe**. **Schon** **diese beiden** **Posten**, **vermehrter Bahunterhalt** und **vermehrte Ausrangierung**, **würden** die **pro 1911** **vorgesehenen höheren Betriebsausgaben** **rechtfertigen**. **Ziehe** **man** **daneben** die **infolge** der **Betriebsöffnung** der **Rickenbahn** **erwachsenden Mehrkosten** **in** **Betracht**, **gelange** **man** **zum** **Schluss**, dass die **Marge** **von 3 Millionen** **gegenüber 1910** **mehr** als **aufgezehrt** werde, und dass **man** **darauf** **bedacht** sein **müsse**, die **Ausgaben** **tunlichst** zu **beschränken**, **um** **innerhalb** der **Budgetansätze** zu **bleiben**. **Der grösste** **Teil** **des** **Ausgabenbudgets** **sei** **festgelegt** durch **Gesetze** und **Reglemente** und **bezüglich** des **Personenverkehrs** **durch** die **seitens** der **Aufsichtsbehörde** **genehmigten Fahrpläne**.

Die **Generaldirektion** **habe** **sich bemüht** und **werde** **sich**, **unterstützt** **durch** den **Verwaltungsrat**, **auch** in der **folge** **anstrengen**, die **Betriebsausgaben**, **soweit** dies **innert** dem **Rahmen** der **gesetzlichen** und **reglementarischen Bestimmungen** und **unter** **Wahrung** der **Betriebsicherheit** **geschehen** könne, **tunlichst** zu **reduzieren**. **Was** **speziell** **das Personal** **anbetreffend**, **habe** **sich** die **ständige Kommission**, **gestützt** auf die **monatlichen Personalausweise**, **überzeugen** können, dass **hier** **nutzbringende Reformen** **zur** **Durchführung** **gelangt** seien, **welche** eine **Verminderung** des **Personalbestandes** **ermöglicht** haben. **Rosumierend** **gelangte** der **Berichterstatter** **zum** **Schluss**, dass **das** **Ausgabenbudget** **auf** **solider** und **sorgfältig** **studierter Grundlage** **aufgebaut** **worden** sei.

Der **vorgesehene Betriebsüberschuss** von **Fr. 64,462,870** **entspreche** **einem** **Betriebskoeffizienten** von **67,85**, **gegenüber** **einem** **solchen** von **67,76** **gemäss** **Budget 1910** und **70,39** **des** **Rechnungsjahres 1909**.

Uebergend **zum** **Budget der Gewinn- und Verlustrechnung** **besprach** **er** **ausführlich** die **Hauptposten** in **Einnahmen** und **Ausgaben**. **Unter** **den** **ersten** **erwähnte** **er** **als** **wichtigsten** **den** **oben** **genannten** **auf** **Fr. 64,462,870** **geschätzten** **Betriebsüberschuss**, **welchen** **er** **unter** **Hinweis** **auf** die **beim** **Betriebsbudget** **gemachten Ausführungen** **als** **den** **wirklichen** **Ergebnissen** **entsprechend** **bezeichnete**, **sofern** **nicht** **unvorhergesehene Verhältnisse** **eintreten** **würden**. **Die** **pro 1911** **vorgesehenen Einlagen** **in** **den** **Erneuerungsfonds** **übersteigen** **wie** **üblich** die **Entnahmen** und **zwar** **diesmal** **um** **rund 1 Million**. **Der** **Referent** **erinnerte** **daran**, dass **auch** **in** **dem** **in** **dieser** **Beziehung** **ungünstigen** **Jahre 1906** die **Mehreinlagen** **noch** **Fr. 162,000** **be-**

tragen haben. Dieselbe Erscheinung wiederhole sich nun unter der Herrschaft der revidierten Vorschriften über den Erneuerungsfonds. Dem Erneuerungsfonds, der zurzeit auf über 63 Millionen angewachsen sei, komme mehr und mehr die Bedeutung eines Reservefonds zu, als Ersatz für denjenigen, dessen Aufwuchsbasis heute nicht möglich geworden sei.

Bei den Ausgaben der Gewinn- und Verlustrechnung verbreitete sich der Referent speziell über die Zinslast der Bundesbahnen. Die Verzinsung der konsolidierten Anleihen, nach Abzug des Ertrags der verfügbaren Kapitalien und der Kapitalzinsen für den Bau neuer Linien orische Fr. 47,096,000. In dieser Summe figurire erstmals auch der Zins des 80 Millionen-Anleihe von 1910. Dazu komme die auf Fr. 1,967,000 budgetierte Verzinsung des Rückkaufspreises der Gotthardbahn. Da der Rückkaufspreis noch nicht feststehe, habe die Generaldirektion diesen Zins wie im Budget pro 1909 berechnet, d. h. zu 3,719 % auf dem provisorisch angenommenen Betrag des Anlagekapitals von Fr. 162,000,000 = Fr. 6,024,780, abzüglich den für die Verzinsung des 3 1/2 % Anleihe der Gotthardbahn von 1895 (das die Bundesbahnen auf 1. Mai 1909 übernommen haben) pro 1911 aufzuwendenden Betrages von Fr. 4,057,725.

Der Referent fügte bei, dass der vom Bunde für die Gotthardbahn zu bezahlende Preis wahrscheinlich Fr. 162,000,000 überschreiten und infolgedessen auch die vorgesehene Verzinsung von Fr. 1,967,055 der Wirklichkeit nicht entsprechen werde. Da der Rückkaufspreis heute noch nicht bekannt sei, erscheine es aber zutreffend, als Grundlage für das Budget pro 1911 die bereits im letztjährigen Budget enthaltenen Zahlen zu übernehmen. Die Nettozinslast der Bundesbahnen pro 1911 werde Fr. 47,033,000 ausmachen gegen Fr. 44,220,000 im Jahre 1909, was einer Vermehrung innert zwei Jahren von Fr. 3,420,000 entspreche. Diese Zunahme erklärte der Referent aus folgenden Gesichtspunkten: Pro 1909 war der Zins des Rückkaufspreises der Gotthardbahn nur für 8 Monate zu berechnen (1. Mai-31. Dezember). Ausserdem seien an die Gotthardbahn Fr. 13,780,000 bezahlt worden, in welchem das Agio von 6 Millionen für die Uebernahme des 3 1/2 % Anleihe der Gotthardbahn, der Wert der verfügbaren Liegenschaften, die Baukosten der Schulen und Postlokale, der Wert der Vorräte und Reservestücke und schliesslich eine Abschlagszahlung von Fr. 4,000,000 für Bezahlung der Zinsen an die Aktionäre der Gotthardbahn enthalten seien. Die Verzinsung dieser Summe erheische über Fr. 500,000. Für die Gotthardbahn allein betragen somit die Mehrausgaben pro 1911 zirka Fr. 1,200,000. Die verbleibende Differenz von Fr. 2,300,000 falle zulasten der Verzinsung der in der zweijährigen Periode vollendeten oder noch zu vollendenden Bauten, der Verzinsung des Kursverlustes von Fr. 6,000,000 auf der Emission des 80 Millionen-Anleihe von 1910 und schliesslich der Verzinsung des pro 1909 ausgewiesenen Defizits.

Einen weiteren wichtigen Ausgabeposten der Gewinn- und Verlustrechnung bilden die Verwendungen zu Amortisationen und zwar sowohl für die gesetzlichen Amortisationen als auch für die verschiedenen Abschreibungen. Auf 31. Dezember 1909 habe der Amortisationskonto Fr. 35,190,000 betragen. Pro 1910 werde die Einlage Fr. 6,800,000 erreichen, pro 1911 sei sie mit Fr. 7,400,000 budgetiert, so dass der Amortisationskonto auf 31. Dezember 1911 49 Millionen überschreiten werde.

Bezüglich der verschiedenen Abschreibungen bemerkte der Referent, dass eine raschere Amortisation dieser als Aktiven in der Bilanz figurierenden Posten wünschenswert wäre. Angesichts der Betriebsdefizite pro 1908 und 1909 habe dies leider nicht in Frage kommen können; wenn sich wieder grössere Einnahmenüberschüsse einstellen werden, sollte dies nachgeholt werden.

Der Referent schloss seine Ausführungen mit der Erklärung, dass mit dem vorliegenden Budget, das mit einem Einnahmenüberschuss der Gewinn- und Verlustrechnung von rund 2 Millionen abschliesse, das finanzielle Gleichgewicht der Bundesbahnen wieder hergestellt sei, und dass mit dieser Tatsache umso mehr gerechnet werden dürfe, als aller Voraussicht nach schon die Rechnung des laufenden Jahres statt mit dem vorgesehenen Defizit von rund 10 Millionen mit einem Einnahmenüberschuss abschliessen werde. Dieses Resultat sei in erster Linie der Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und der dadurch bedingten günstigen Entwicklung des Verkehrs, in zweiter Linie den erfolgreichen Anstrengungen der Verwaltung gegen eine weitere Vermehrung der Betriebsausgaben zu verdanken. Mit der Generaldirektion halte die ständige Kommission dafür, dass zum Fortbestand des nun wiederhergestellten finanziellen Gleichgewichtes, zur Tilgung der vorhandenen Betriebsdefizite und zur Uebernahme der Verwaltung im Jahre 1912 aus der vollständigen Wirksamkeit des neuen Besoldungsgesetzes erwachsenden vermehrten Lasten, die im Interesse der Verminderung der Betriebsausgaben gemachten Anstrengungen fortgesetzt und die in Ausführung begriffenen Sparmassnahmen weiter ausgebaut werden sollen.

Bezüglich des Budgets pro 1911 habe die Kommission die Ueberzeugung, dass es auf solider Grundlage aufgebaut sei und dass es nach Möglichkeit den für das Jahr 1911 zu erwartenden Verhältnissen Rechnung trage.

Das Baubudget weist gegenüber demjenigen des laufenden Jahres ein Mehrerfordernis von rund Fr. 4,250,000 für den Bau neuer Linien

und die Neu- und Ergänzungsbauten an den im Betrieb befindlichen Linien und ein Mindererfordernis von rund 3 Millionen für Rollmaterial auf.

Ursprungszeugnisse zu Wareneinfuhren nach Spanien

Die spanische Regierung hat zum Schutze gegen die Cholera und Pest am 4. Oktober verfügt, dass bis auf weiteres alle auf dem Land- und Seeweg in Spanien eingeführten Waren von Ursprungszeugnissen begleitet sein müssen.

Wir erinnern daran, dass im schweizerisch-spanischen Handelsvertrag vom 1. September 1906 für diese Zeugnisse ein besonderes Formular vereinbart, und dass die Gebühr für deren Beglaubigung durch die spanischen Konsulate (Basel, Bern, Genf, Lenzburg, Montreux, St. Gallen und Zürich) im Vertrag auf Fr. 2 festgesetzt worden ist. (Handelsabteilung).

Internationaler Postgiroverkehr

Uebersetzungskurse vom 5. Oktober an bis auf weiteres

Deutschland	Fr. 123.70 für 100 Mark
Oesterreich	» 105.15 » 100 Kronen
Ungarn	» 105.15 » 100 »

— Anlagemarkt. Das Septemberbulletin der Schweizerischen Kreditanstalt weist neuerdings auf den Umstand hin, dass der Anlagemarkt seit einigen Jahren seine eignen Wege geht und sich weniger als früher von den Richtlinien des internationalen Geldmarktes leiten lässt. Die Zinssätze, zu denen momentan fest verzinsliche Werte emittiert werden, sind, wenn man nach frühern analogen Verhältnissen urteilt, nicht in Harmonie mit dem allgemeinen Geldmarkt, und die Erscheinung, dass nicht dieser letztere, sondern die positiven Ansprüche des Publikums den Zinssatz für die zu emittierenden Wertpapiere bestimmen, tritt immer deutlicher hervor. Während früher in Perioden grosser Geldfülle ein Anlagezinsfuss von 3 1/2—3 % und in normalen Zeiten ein solcher von 4 % für die Schweiz die Regel bildete, und höhere Zinssätze nur ganz ausnahmsweise in Perioden starker Geldklemmung bewilligt werden mussten, können heute nur noch Kantone und Städte für ihre Anleihen an dem 4 %igen Typus festhalten, während sich selbst erstklassige Industriegesellschaften zu ungenügenderen Anleihenbedingungen verstehen müssen. Auch der zeitweise ziemlich lebhafte Begehrt des Auslandes für schweizerische Anlagepapiere hat an diesen Verhältnissen nichts zu ändern vermocht, und es ist leicht zu konstatieren, dass selbst das französische Kapitalistenpublikum, das früher in bezug auf Verzinsung bescheidene Ansprüche an Anlagewerte stellte, heute in dieser Frage sich von andern Ideen leiten lässt.

— Absinthverbot. Nachdem die Referendumsfrist für das Bundesgesetz vom 24. Juni 1910 betreffend das Absinthverbot unbenutzt abgelaufen ist, hat der Bundesrat dieses Gesetz, mit Beschluss vom 5. Oktober, auf den 7. Oktober 1910 in Kraft erklärt und in die eidgenössische Gesetzsammlung aufgenommen.

Certificats d'origine à joindre aux marchandises expédiées en Espagne

« Afin de prémunir le pays contre la choléra et la peste, le gouvernement espagnol a décrété, le 4 de ce mois, que, jusqu'à nouvel ordre, toutes les marchandises importées en Espagne, par voie de terre ou de mer, devraient être accompagnées de certificats d'origine. »

Nous rappelons à cette occasion que le traité de commerce helvético-espagnol du 1^{er} septembre 1906 a fixé, pour ces certificats, un formulaire spécial et que la taxe de légalisation consulaire (Bâle, Berne, Genève, Lenzbourg, Montreux, St-Gall et Zurich) ascend, conformément au dit traité, à la somme de fr. 2. (Division du commerce.)

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 5 octobre jusqu'à nouvel avis:

Allemagne	Fr. 123.70 pour 100 marcs
Autriche	» 105.15 » 100 couronnes
Hongrie	» 105.15 » 100 »

— Choléra en Hongrie. Le Conseil fédéral suisse, vu les rapports officiels, en application de l'art. 49 de l'ordonnance du 30 décembre 1899/4 février 1908 sur les mesures protectrices à prendre contre le choléra et la peste, en ce qui concerne les entreprises de transport et le service des voyageurs, des bagages et des marchandises, sur la proposition de son département de l'intérieur, a rendu, le 3 octobre, l'arrêté suivant:

Article premier. Sont déclarés contaminés par le choléra les comitats ci après de la Hongrie, situés sur les bords du Danube entre Pressbourg au nord et Mohacs au sud: Pozsony (Pressburg), Győr (Raab), Komárom (Komorn), Esztergom (Gran), Pest-Pilis-Solt-Kiskun, Fejér, Tolna, Baranya et Bacs-Bodrog.

Sont, en conséquence, applicables aux provenances de ces circonscriptions les dispositions de l'ordonnance sus-mentionnée, telles qu'elles ont été déclarées en vigueur par l'arrêté du Conseil fédéral du 3 septembre 1910.

Art. 2. Le présent arrêté entrera en vigueur le 3 octobre.

Régie des annonces:
HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Annoncen-Regie:
HAASENSTEIN & VOGLER

Infolge Dispositionsänderung suchen wir für unsern bisherigen Mitarbeiter anderweitige (Z 10597*) (2565.)

Vertrauensstelle
als Bureauchef, Korrespondent, Buchhalter oder Reisender

Betreffender ist flotter, 4sprachiger Korrespondent, durchaus selbständige, tüchtige, reisegewandte, kaufmännische Kraft und erfahrener, umsichtiger Disponent.

Gefl. Offerten sub Z L 14886 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Schweizerische Wagonsfabrik Schlieren
Aktiengesellschaft

Coupon Nr. 4 unserer Aktien wird ab heute mit Fr. 35 spesenfrei eingelöst an der Kasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und deren Filialen, sowie an der Kasse der Gesellschaft in Schlieren. (4955 Z) (2563.)

Schlieren, den 1. Oktober 1910.

Die Direktion.

Güterverkehr mit Holland
Sammelverkehre mit Amsterdam und Rotterdam

Ankunft über alle Frachten von und nach Holland 87 und Kontrolle d. Frachtbrieife bei direkten Bezügen kostenlos durch

Hediger & Co., Basel

General-Agentur d. Niederländ. Staats-Eisenbahnen u. d. Holländ. Eisenbahn

Dampfschiffgesellschaft

T. uner- & Brienzersee

Die neuen Couponsbogen zu den Partial-Obligationen Nr. 1001—1350 unserer

4 % Anleihe vom 1. April 1893

können vom 3. Oktober hinweg gegen Vorweisung der Titel bei

Herren **Grenus & Cie.** in Bern erhoben werden. (OH 2118) (2546)

Interlaken, 1. Oktober 1910.

Die Dampfschiff-Direktion.

Teilhaber

mit aktiver, event. passiver Beteiligung mit mindestens Fr. 40 bis 60,000 Kapital gesucht für prima Unternehmen der Verkehrsbranche welche nur gegen Kassa handelt. Hochreelles Unternehmen u. garantierter Erfolg bei nachgewiesener Rendite. Agenten verboten.

Offerten unter Chiffre Z O 14914 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich (Z 10617) 2564.



Un Monsieur

disposent d'un certain capital voudrait s'investir dans une affaire dans laquelle il pourrait trouver une occupation rémunératrice. 2548.

Offres sous chiffre N 4477 L à Haasenstein & Vogler Lausanne.

LABORATOIRES SAUTER

GENEVE et BELLEGARDE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

Assemblée générale ordinaire

pour le mardi, 18 octobre 1910, à 5 heures de l'après-midi
aux Laboratoires des Charmilles, route de Lyon, 57

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1909-1910.
- 2° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
- 3° Discussion et votation sur ces rapports et leurs conclusions. (5238 X) 2553
- 4° Nomination d'un administrateur.
- 5° Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1910-1911.

Tout actionnaire a le droit d'assister à l'assemblée générale, moyennant le dépôt de ses actions 5 jours auparavant à la caisse de la société ou au Comptoir d'escompte.

Dès le 11 courant, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs de comptes seront à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Genève, le 4 octobre 1910.

Le conseil d'administration.

Società navigazione e ferrovie pel Lago di Lugano

Emprunt 4 1/2 %

Dixième tirage du 29 septembre 1910

Bordereau des obligations sorties

en conformité de la convention du 15 novembre 1894.

9 obligations à fr. 1000 chacune: Nos 389, 724, 728, 765, 982, 1159, 1165, 2407, 2549. (5640 O) 2558;

Les obligations énumérées ci-dessus seront remboursées au pair contre remise du titre, à partir du 31 décembre 1910, à la caisse des banques indiquées ci-après:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne,
Banque Cantonale Tessinoise, Bellinzona,
Banque Populaire Tessinoise, Bellinzona,
Banque de la Suisse Italienne, Lugano.

A partir du 31 décembre 1910, les obligations sorties cesseront de porter intérêt.

Lugano, 29 septembre 1910.

La Direction.

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Wschf. v. (488)

Jucker - Wegmann, Zürich

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

Energischer, repräsentationsfähiger

Kaufmann

(Schweizer), Mitte der 30er Jahre, sprachkundig (Deutsch, Französisch, Englisch und Italienisch), mit umfassender kaufmännischer Bildung und Erfahrung (Z 10597) 2567;

sucht

eingetretener Verhältnisse halber und gestützt auf la Referenzen des In- und Auslandes, anderweitig

Vertrauensstelle

für Bureau oder Reise.

Gef. Offerten unter Chiffre Z. N. 14888 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Moderne Sprachen

Privat- und Klassen-Unterricht

Nationale Lehrkräfte (2317.)

Prospekte und Probestunden gratis

Berlitz School, Basel

Freiestrasse 101, II. — Telefon 352

Konkursrechtlicher Verkauf

Aus der Konkursmasse der Wäschereimaschinen- und Küchenapparate-Fabrik Oertmann A.-G. werden, solange der Vorrat reicht, aus freier Hand verkauft:

Waschmaschinen für Dampfheizung und direkte Feuerung, Zentrifugal- Ausschwingmaschinen, Spülmaschinen, Glättemaschinen für Dampf- und Gasheizung in verschiedenen Breiten. — Grosse Dampfmandeln mit Absaugung, kleinere Bügelmaschinen, Stärkemaschinen, Trockenapparate, Wascherde, Dampfkoefässer, Zentrifugal- und Rotationspumpen, Turbinen, Teigknetmaschinen, Gasolinapparate, Transmissionsteile, Pittigs, Hähnen etc.

Günstige Gelegenheit für Wäschereibesitzer, Hoteliers, Anstaltsverwaltungen, Färbereien, chemische Fabriken.

Zwecks Besichtigung der Maschinen in der Fabrik in Altstetten und Kaufverhandlungen wende man sich an Hrn. Rich. Oertmann, Bellariastrasse 65, Zürich II. (2201')

Telephon 5343

Konkursamt Enge Zürich II:

(Za 3685 g)

J. Uir. Sigrist, Notar.

Ville de Neuchâtel

Titres sortis au tirage du 30 septembre 1910

Emprunt de 1902, 3 1/2 %. — 32 obligations de 1000 fr. l'une:

Nos 58, 88, 195, 212, 237, 238, 451, 558, 632, 670, 692, 837, 980, 987, 990, 1010, 1078, 1136, 1403, 1405, 1409, 1415, 1448, 1470, 1552, 1567, 1651, 1674, 1809, 1876, 1882, 1909.

Emprunt de 1905, 3 1/2 %. — 21 obligations de 1000 fr. l'une:

Nos 69, 239, 244, 343, 412, 702, 851, 854, 917, 982, 1064, 1128, 1149, 1178, 1326, 1367, 1614, 1706, 1716, 1815, 1830.

Les titres ci-dessus sont remboursables à la Caisse communale, à Neuchâtel, et à la Banque cantonale neuchâteloise, ses succursales et ses agences, le 31 décembre; dès cette date, ils cesseront de porter intérêt.

MM. Zahu & Cie., à Bâle, paient aussi les titres sortis de l'emprunt de 1902.

La Banque commerciale de Bâle et la Banque cantonale de Berne, les titres sortis de l'emprunt de 1905. (5855 N) (2562!)

Les obligations nos 9, 15, 22, 150, 889 de l'emprunt 1902, sorties au tirage du 30 septembre 1909, n'ont pas encore été présentées au remboursement, et ont cessé de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement.

Neuchâtel, le 30 septembre 1910.

Le Directeur des finances de la Commune,

Jean de Pury.

Société Internationale de l'Hermitine

(Internationale Hermitingengesellschaft)

MM. les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le

samedi, 22 octobre 1910, à 11 heures du matin, à Neuchâtel,
au Grand Hôtel Bellevue et Beau-Rivage

Ordre du jour:

A. Rapport du conseil d'administration et décisions relatives aux objets suivants:

- 1° Modification de la raison sociale.
- 2° Modification et extension du but de la société.
- 3° Réduction du capital actions.
- 4° Augmentation du capital social (émission d'actions privilégiées).
- 5° Ratification des conventions d'apports.

B. Nominations d'administrateurs.

C. Divers.

2559,

Les actionnaires justifieront de leur qualité, soit par le dépôt de leurs actions au siège administratif, 59, Rue de Chateaudun, à Paris, soit par la production d'un récépissé de Banque.

Neuchâtel, le 4 octobre 1910.

Le conseil d'administration.

Cartonnage-Fabrik Freiburg A.-G.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

S a m s t a g, den 22. Oktober 1910, nachmittags 3 1/2 Uhr

im Fabrikgebäude

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1909/10.
2. Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung.
4. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen.
6. Unvorhergesehenes.

2560,

Freiburg, den 4. Oktober 1910.

Der Verwaltungsrat.

Gesucht

zu baldigem Eintritt in ein grösseres Expeditions-geschäft der Ostschweiz, ein im Speditionsfach durchaus bewandter und seriöser 2561,

Beamter

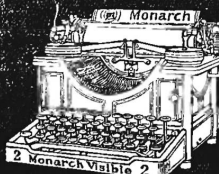
der repräsentationsfähig, im Umgang mit der Kundschaft gewandt und guter Acquisiteur ist.

Ein Mann gesetzten Alters mit guten Sprachkenntnissen bevorzugt.

Offerten mit genauen Angaben über bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüche, wenn möglich unter Beilage einer Photographie, an Haasenstein & Vogler, Bern, unter Chiffre Q 2561 HB erbeten.

Beliebteste, einfachste und vollkommenste Schreibmaschine

• Monarch - Visible •
EVoegeli & C^o Bahnhofstr. 61.z.Rheingold, Zürich I



Umtausch von Aktien

der

Elektrizitäts-Gesellschaft Alioth A.-G. in Arlesheim

gegen neue Aktien

der

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. in Baden

Auf Grund einer zwischen den Verwaltungsräten der Elektrizitäts-Gesellschaft Alioth und der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. getroffenen Vereinbarung macht die letztere Gesellschaft den Aktionären der Elektrizitäts-Gesellschaft Alioth folgendes Anerbieten:

Unter Vorbehalt, dass die auf den 14. Oktober dieses Jahres einberufene außerordentliche Generalversammlung der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. — oder, falls diese Generalversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, eine einzuberufende zweite Generalversammlung — die ihr vorgeschlagene Kapitalerhöhung von Fr. 20,000,000 auf Fr. 28,000,000 genehmigt, erklärt sich der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. für Rechnung der Zeichner der neuen Aktien bereit, je vier Aktien der Elektrizitäts-Gesellschaft Alioth von Fr. 500 Nennwert, gleichviel ob Stamm- oder Prioritäts-Aktien, mit Dividendenscheinen für 1910 und die folgenden Jahre, gegen eine neue Aktie der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. von Fr. 1,250 Nennwert, mit Dividendenberechtigung ab 1. April 1910, umzutauschen, soweit die Bereitwilligkeit zum Umtausch seitens der Aktionäre der Elektrizitäts-Gesellschaft Alioth bis **Donnerstag, den 13. Oktober, mittags 12 Uhr**, erklärt wird.

Die neuen Brown-Boveri-Aktien werden den alten Aktien in allen Rechten vollkommen gleichgestellt sein, und ihre Notierung an den Börsen von Basel, Zürich, Berlin und Frankfurt a. M. wird unmittelbar nach der Generalversammlung, welche die Kapitalerhöhung beschliesst, nachgesucht werden.

Diejenigen Aktionäre der Elektrizitäts-Gesellschaft Alioth, welche von der ihnen gebotenen Umtauschofferte Gebrauch machen wollen, werden ersucht, ihre Aktien mit den Dividendenscheinen für 1910 und die folgenden Jahre mit einem doppelten, arithmetisch geordneten Nummernverzeichnis, wozu Formulare bei den nachgenannten Hinterlegungsstellen erhältlich sind, und wovon das eine als Empfangsbescheinigung zurückgegeben wird,

spätestens bis Donnerstag, den 13. Oktober 1910, mittags 12 Uhr einzureichen:

in Baden:	bei der Bank in Baden:
in Basel:	beim Schweizerischen Bankverein:
	bei der Schweizerischen Kreditanstalt:
	bei dem Bankhause A. Sarasin & Cie.:
	bei dem Bankhause Ehinger & Cie.:
in Winterthur:	bei der Bank in Winterthur:
in Zürich:	bei der Schweizerischen Kreditanstalt:
	beim Schweizerischen Bankverein:
	bei der Aktiengesellschaft Len & Cie.:
	bei der Bank in Winterthur.

Nach Genehmigung der bezüglichen Anträge durch die außerordentliche Generalversammlung der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. werden den Besitzern der zum Umtausch eingereichten Aktien der Elektrizitäts-Gesellschaft Alioth Lieferscheine für die neuen Aktien der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. ausgehändigt, die gegen die definitiven Aktientitel sofort nach deren Fertigstellung umgetauscht werden.

Die Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. behält sich vor, von der Vollziehung des Umtausches zurückzutreten, falls bis zum angegebenen Termin nicht wenigstens 7200 Stück Alioth-Aktien zum Umtausch eingereicht werden.

Die vorgenannten Bankstellen sind nach Möglichkeit bereit, zwischen einzelnen Aktionären der Elektrizitäts-Gesellschaft Alioth, deren Aktienbesitz nicht durch 4 teilbar ist, die Vermittlung zum Ausgleich, sei es durch Zukauf oder Abtretung von Aktien, zu übernehmen.

Die Verwaltungsräte der beiden Gesellschaften haben sich zu der oben erwähnten Vereinbarung entschlossen in der Erkenntnis, dass im Hinblick auf die grossen Konzentrationen, die sich in der ausländischen Elektrizitäts-Industrie vollziehen, auch die schweizerische Industrie darauf angewiesen ist, einerseits Zersplitterungen in der Fabrikation möglichst zu vermeiden und andererseits die ihr zur Verfügung stehenden Beziehungen zu möglichst starken Gruppen zu vereinigen, um sowohl auf dem Gebiete der Fabrikation, wie der Durchführung und Finanzierung von Unternehmungen konkurrenzfähig zu bleiben.

Der Verwaltungsrat der Elektrizitäts-Gesellschaft Alioth empfiehlt den Aktionären der Gesellschaft den Vollzug des Umtausches, den er als im Interesse ihrer Industrie im allgemeinen, sowie im besondern Interesse der Aktionäre liegend, erachtet.

Baden und Arlesheim, den 1. Oktober 1910.

Der Verwaltungsrat

der

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.

Der Verwaltungsrat

der

Elektrizitäts-Gesellschaft Alioth

Otto Hailer & Cie.
Buchs (Rechtlich), Romanshorn, Brezegg
Internationale Spedition, Verzollung (915.)
Frachtagentur des österr. Lloyd, Triest

Romantischer Kaufmann, der schon sehr grosse Geschäfte geleitet, sucht (2554)

Direktion event. Beteiligung

bei grösseren Unternehmen.
Offert. sub Chiffre Z. B. 14877 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Commanditaires

Un ou plusieurs commanditaires sont demandés avec une somme totale de fr. 40 à 50,000, pour importante affaire commerciale en pleine prospérité. (2538;)

S'adresser par écrit sous chiffres H 4199 F, à l'agence de publicité Haasenstein et Vogler, Fribourg.

ALLE ARBEITEN Gravier-
Stempel
Schablonen
Arbeiten
Siegel
Schilder etc
F. Surber Graveur
ZÜRICH | Kappelerg. 17

Aktien Gesellschaft 'Union' in Biel (Fabrik in Mett)
Erste schweiz. Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten. Patent Nr. 27199

Ketten aller Art



für industrielle und landwirtschaftliche Zwecke
Grösste Leistungsfähigkeit. Ketten von höchster Tragkraft
NB. Handelsketten nur durch Eisenhandlungen zu beziehen. (180)

On cherche

Commanditaire

ou amateur pour la prise de trois brevets d'invention d'une valeur réelle.

S'adresser à **S. Berner, Groy** (Vaud). (26595 L) 2555,

Besonders empfehlenswerte, weitverbreitete Publikationsorgane der Schweiz

Bern.

Schweiz. Handelsamtsblatt.
Bund.
Anzeiger für die Stadt Bern.
Intelligenzblatt.
Offizielles Schweiz. Kursbuch.
Schweiz. Conducteur.

Basel.

Basler Nachrichten.

Solothurn.

Solothurner Zeitung.

Luzern.

Vaterland.

Zürich.

Züricher Post.

Glarus.

Glarner Nachrichten

Chur.

Freier Rhätier.

Genève.

Journal de Genève.
Patrie Suisse.

Lausanne.

Gazette de Lausanne.
La Revue.
La Petite Revue.

Montreux.

Journal des Etrangers.
Feuille d'avis.

Neuchâtel.

Suisse libérale.
Express de Neuchâtel.

Chaux-de-Fonds.

National Suisse.
Feuille d'avis.
Fédération Horlogère.

Biel.

Der Kurier.
Express.

Delémont.

Démocrate.
Der Berner Jura.

Porrentruy.

Jura.
Pays.

St. Imier.

Jura bernois.

Fribourg.

La Liberté.

Ausschliessliche Annoncenaufnahme

Haasenstein & Vogler

CARL MÜLLER
ZÜRICH
Patent-Bureau
PRIMA
REFERENZEN

Adressen aller Länder u. Branchen
Bezugsquellen aus allen
Staaten, liefert mit Portogarantie

„Intern. Adressen-Verlagsanstalt“ Zürich II (Breitingerstr. 2)

Gegründet 1894. Telefon 5881.
Prospekte gratis (ZA 14783) 2494.

Buchführung
Ordnung zuverlässig, rasch, diskret
vernachlässigte Buchführungen, Inventur und Bilanzen, Bücherexperten, Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts.
H. Frisch, Leonardsbalde 10 beim Centra., Zürich. (12.)

SOCIETE de TRANSPORTS INTERNATIONAUX in GENÈVE

vormals **Charles FISCHER**

(29) **Altmünsterol (Basas), Marseille, Petit-Croix (deutsch-franz. Gr.), Pontarlier, Paris, Madrid, Algier** | **Spezialität: Import- und Exportsammlerkehre**
 Correspondants généraux de la Compagnie des Messageries Maritimes, à Marseille et à Bordeaux | **zu Wagenanfangstaxen, mit täglicher Verladung** (30)

Montreux Grand Hôtel Eden

Modernstes Familienhotel in allerbesten, ruhigster Lage am See, neben dem Kur-saal. - Garten. - Massige Preise. (656)

Dätwyler & Cie., Zürich.

Bank- und Effekten-geschäft
 Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. - Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. - Kapitalanlagen. (116f)

Chemische Fabrik Schweizerhall in Basel

Einladung
 zur
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
 Samstag, den 22. Oktober 1910, nachmittags 5 Uhr
 im Domizil der Gesellschaft, Eisässerstrasse 229 in Basel

- Traktanden:**
1. Vorlage der Jahresrechnung u. Bilanz per 30. Juni 1910.
 2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
 3. Genehmigung der Jahresrechnung, Festsatzung der Dividende und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
 4. Beschlussfassung über Abänderung der Statuten.
 5. Wahl des Verwaltungsrates.
 6. Wahl der Kontrollstelle.
 7. Diverses. (6083 Q) 2505,

Die Originale der Jahresrechnung nebst dem Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 14. Oktober an im **Bureau der Gesellschaft, Eisässerstrasse 229**, den Aktionären zur Einsicht auf.

Basel, den 5. Oktober 1910.

Namens des Verwaltungsrates:
 Der Präsident:
O. Ritter.

Bezirksgericht Baden (Kt. Aargau)

Beneficium inventarii

Wolf, Emil, Kaufmann in Baden, Inhaber der Firma « Emil Wolf & Cie., Tuch- und Manufakturwaren » in Baden. Eingabeerst bei der Gemeindekanzlei Baden bis mit 29. Oktober 1910. (2532)

Baden, 27. September 1910.

Der Gerichtspräsident: **P. Marti.**
 Der Gerichtsschreiber: **G. Brentano.**

AVVISO

Rimborso di obbligazioni 4%
 del (2557.)

Consorzio per la Correzione del Fiume Maggia
 in territorio di Locarno, Ascona, Losone e Solduno

Titoli estratti a sorte il 30 settembre 1910 e rimborsabili in fr. 500, a partire dal 31 dicembre 1910, presso il **Credito Ticinese** e la **Banca della Svizzera-Americana** in Locarno, e la **Banca Cantonale Ticinese** in Bellinzona e loro Agenzie nel Cantone:

Quinta estrazione della 2ª emissione 1898:

- 1, 24, 50, 56, 75, 77, 81, 83, 85, 89, 96, 131, 153, 160, 164, 171, 173, 199, 206, 227, 229, 240, 246, 247, 255, 268, 271, 273, 275, 295.

Terza estrazione della 3ª emissione 1900:

- 8, 21, 24, 32, 35, 54, 56, 60, 88, 103, 105, 128, 135, 138, 140, 150, 157, 169, 171, 190.

Per il Consorzio Fiume Maggia,
 Il presidente:
Maggetti Ing. Carlo.

Lagerhäuser der Zentralschweiz in Aarau

mit eidg. Transitlager (Freizollager für 1 Jahr)
 belegen courante Waren bis auf 75% ihres Wertes.

Spedition :: Camionnage :: Fuhrhalterei

Möbeltransporte u. Umzüge 1955,

Möbelräume stehen zur Verfügung. - Freipass- und Zollabfertigungen

Vente d'immeubles

Le samedi, 29 octobre courant, à 3 heures du soir, dans la salle de la Justice de Paix, ancienne Poste, à **Lansanne**, la

Manufacture Lausannoise de Biscuits & Confiserie.

en liquidation, exposera en vente aux enchères publiques les immeubles qu'elle possède

en Prélaz, à Lansanne

Ces immeubles de construction récente, situés aux abords de la future gare aux marchandises des C. F. F., pourraient convenir à tous genres d'industries, tels que: **Fabriques diverses, Ateliers de serrurier, mécanicien, menuisier, etc.**, de même que comme **Garage pour automobiles.**

Pour tous renseignements et conditions de vente, s'adresser aux bureaux de **MM. G. Chatelan, notaire, et Ferd. Grilliet, à Lansanne.** (35209 L) (2539!)

Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden

Filialen in

Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen und Romanshorn

Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4% Namen- oder Inhaber-Obligationen
unserer Anstalt

gegenseitig 3-5 Jahre fest, mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung. (F 2431 Z) 1956,

Einzahlungen nehmen ausser unseren Bankbureaux entgegen.

- In **Basel:** HH. Ehinger & Cie.
 » **Glarus:** Glarner Kantonalbank.
 » **St. Gallen:** HH. Wegelin & Cie.
 » **Bern:** HH. von Ernst & Cie.
 » **Neuenburg:** HH. Pary & Cie.
 » **Zürich:** HH. Schläpfer, Blankart & Cie.

Weinfelden, im Juli 1910.

Die Direktion.

Fugenfrei, unverbrennbar
 Dauerhaft wie Eichenholz

Fabrik-Fussböden

aus Asbest-Kunstholz

Rasche Ausführung ohne Betriebsstörung,
 auf jede Unterlage, selbst auf alte, abgenutzte, olige Holzböden.

Prospekte, Muster, Kostenvoranschläge gratis

CH. H. PFISTER & Co., BASEL XII

(5217 Q) (2165)

Luzerner Kantonalbank

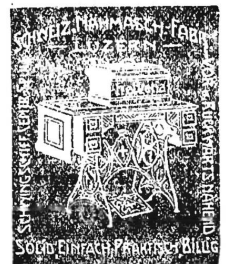
Wir gewähren **Vorschüsse** auf courante börsenfähige

Wertpapiere

gegen Eigenwechsel auf 3-4 Monate zu günstigen Bedingungen. (4993 Lz) 2431.

Luzern, September 1910.

Die Direktion.



Industrie-Maschinen
Kraftbetriebliche

Filialen:
 Basel: Kahlenberg 7; Bern: Aarberggasse 24; Genf: Place des Bergues; Lansanne: Av. Ruchonnet 11; Luzern: Kramgasse 1; Zürich: Zähringerstr. 55 (4783 Lz) (2326f)



Wir liefern (1271 Z) 641

Illustrierte Kataloge etc.
für den Export

in Französisch | Russisch
 Italienisch | Spanisch
 Englisch | Portugiesisch
 korrekt und zu mässigen Preisen
 A.-G. Neuenchwandische Buchdruckerei, Weinfelden.



Amsler & Co.
Feuerthalen.

Weissblechabfälle jeder Art, als:

Neue Weissblechabfälle

Altweissblechmaterial, als:

Milch-, Gel-, Lack-, Firnisstannen

Gebrauchte Konservendönsen

alte Gasuren

Bestandteile von Apparaten

kauft zu jeder Zeit und jedes

Quantum zu den höchsten Tages-

preisen (1757 Z) 904,

R. Gross-Stein, Zürich II.

Vertreter der Chemischen Fabrik

Th. Goldschmidt, Essen-Ruhr.

Neu-Einrichtung, Instandstellung

vermehrt Buchhalt., Nachrechnungen

E. Kugli-Inler, Buchresp., Zürich IV

(Nachf. von O. Schär) (251)

Patentanwalt

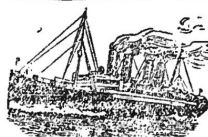
A. KÜNZLER
 Kreuzlingen (Thurg.), Ulis Seeltd.

Vergnügungs- und Erholungs-Reisen

im Mittelmeer

:: :: **Aegypten, Algerien, Sizilien** :: ::
Griechenland, Konstantinopel, Klein Asien

mit den erstklassigen Dampfern der regulären Linien des Norddeutschen Lloyd



Seereisen

nach Nord- und Süd-Amerika, Asien, Australien, Afrika

:: **Reisen um die Welt** ::

Auskunft und Prospekte gratis durch die Generalagentur:
H. Meiss & Co., Bahnhofstrasse 40, Zürich